



Mission Critical Communication Solutions

IHM P/S

Vandtårnsvej 87, 2860 Søborg

CVR-nr. 11 84 50 45

Company reg. no. 11 84 50 45

Årsrapport for 2016

Annual report 2016

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 2. maj 2017

The annual report have been submitted and approved by the general meeting on the 2th of may 2017

Hardy Mortensen

Dirigent *Chairman of the meeting*

Vandtårnsvej 87
2860 Søborg

Firmatelefon +45 39 66 31 31
Direkte indvalg+4539 57 2614
Telefax +45 39 66 14 45
Firma E-mail info@ihm.dk
Personlig E-mail sbl@ihm.dk
Hjemmeside www.ihm.dk
Bank: Jyske Bank
Konto nr. 5024 124772-0
CVR nr. 11845045

Indholdsfortegnelse

Contents

Side / Page

Påtegninger / Reports

Ledelsespåtegning / Management's report	1
Den uafhængige revisors revisionspåtegning / Independent auditor's report	2

Ledelsesberetning / Management's review

Selskabsoplysninger / Company data	6
Ledelsesberetning / Management's review	7

Årsregnskab 1. januar - 31. december 2016

Annual accounts 1 January - 31 December 2016

Anvendt regnskabspraksis / Accounting policies used	9
Resultatopgørelse / Profit and loss account	18
Balance / Balance sheet	19
Egenkapitalopgørelse / Equity	21
Noter / Notes	22

Notes to users of the English version of this document:

- This document contains a Danish version as well as an English version. In the event of any dispute regarding the interpretation of any part of the document, the Danish version of the document shall prevail.
- To ensure the greatest possible applicability of the English version of the document, British English terminology has been used.
- Please note that decimal points remain unchanged from the Danish version of the document. This means that for instance DKK 146.940 is the same as the English amount of DKK 146,940, and that 23,5 % is the same as the English 23.5 %.

Ledelsespåtegning

Management's report

Bestyrelse og direktion har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 for IHM P/S.

The board of directors and the managing director have today presented the annual report of IHM P/S for the financial year 1 January to 31 December 2016.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

The annual report has been presented in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016.

We consider the accounting policies used appropriate, and in our opinion the annual accounts provide a true and fair view of the company's assets and liabilities and its financial position as on 31 December 2016 and of the company's results of its activities in the financial year 1 January to 31 December 2016.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

We are of the opinion that the management's review includes a fair description of the issues dealt with.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

The annual report is recommended for approval by the general meeting.

Søborg, den 24. april 2017

Direktion, *Managing Director*



Hardy Mortensen

Bestyrelse / *Board of directors*



Hardy Mortensen



Henrik Sanders



Bjarne Nielsen



Ulrik Damgaard



Morten Rønnov Hansen

Komplementarer / *General Partners*



For FS af 1994 ApS

Hardy Mortensen



For K/S KOM Invest

Hardy Mortensen

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's reports

Til deltagerne i IHM P/S

To participants of IHM P/S

Konklusion

Opinion

Vi har revideret årsregnskabet for IHM P/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

We have audited the annual accounts of IHM P/S for the financial year 1 January to 31 December 2016, which comprise accounting policies used, profit and loss account, balance sheet and notes. The annual accounts are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1.

januar - 31. december 2016 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

In our opinion, the annual accounts give a true and fair view of the company's assets, liabilities and financial position at 31 December 2016 and of the results of the company's operations for the financial year 1 January to 31 December 2016 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Grundlag for konklusion

Basis for opinion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit ”Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet”. Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA’s Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

We conducted our audit in accordance with international standards on auditing and the additional requirements applicable in Denmark. Our responsibilities under those standards and requirements are further described in the below section “Auditor’s responsibilities for the audit of the annual accounts”. We are independent of the company in accordance with international ethics standards for accountants (IESBA’s Code of Ethics) and the additional requirements applicable in Denmark, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these standards and requirements. We believe that the audit evidence obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

The management's responsibilities for the annual accounts

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

The management is responsible for the preparation of annual accounts that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act. The management is also responsible for such internal control as the management determines is necessary to enable the preparation of annual accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

The independent auditor's reports

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

In preparing the annual accounts, the management is responsible for evaluating the company's ability to continue as a going concern, and, when relevant, disclosing matters related to going concern and using the going concern basis of accounting when preparing the annual accounts, unless the management either intends to liquidate the company or to cease operations, or if it has no realistic alternative but to do so.

Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Auditor's responsibilities for the audit of the annual accounts

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion.

Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the annual accounts as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report including an opinion.

Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with international standards on auditing and the additional requirements applicable in Denmark will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements may arise due to fraud or error and may be considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions made by users on the basis of the annual accounts

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

As part of an audit conducted in accordance with international standards on auditing and the additional requirements applicable in Denmark, we exercise professional evaluations and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.

Identify and assess the risks of material misstatement in the annual accounts, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures in response to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than the risk of not detecting a misstatement resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

The independent auditor's reports

Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.

Obtain an understanding of the internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the company's internal control.

Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.

Evaluate the appropriateness of accounting policies used by the management and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the management.

Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.

Conclude on the appropriateness of the management's preparation of the annual accounts being based on the going concern principle and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may raise significant doubt about the company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the annual accounts or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the company to cease to continue as a going concern.

Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.

Evaluate the overall presentation, structure and contents of the annual accounts, including the disclosures in the notes, and whether the annual accounts reflect the underlying transactions and events in a manner that gives a true and fair view.

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in the internal control that we identify during our audit.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Statement on the management's review

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

The independent auditor's reports

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

The management is responsible for the management's review.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

Our opinion on the annual accounts does not cover the management's review, and we do not express any kind of assurance opinion on the management's review.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

In connection with our audit of the annual accounts, our responsibility is to read the management's review and in that connection consider whether the management's review is materially inconsistent with the annual accounts or our knowledge obtained during the audit, or whether it otherwise appears to contain material misstatement.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Furthermore, it is our responsibility to consider whether the management's review provides the information required under the Danish Financial Statements Act.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Based on the work we have performed, we believe that the management's review is in accordance with the annual accounts and that it has been prepared in accordance with the requirements of the Danish Financial Statement Acts. We did not find any material misstatement in the management's review.

København, den 24. april 2017

Copenhagen,

BUUS JENSEN

Statsautoriserede Revisorer

State Authorised Public Accountants

CVR-nr. 16 11 90 40

Company reg. no. 16 11 90 40

Arne Sørensen

statsautoriseret revisor

State Authorised Public Accountant

Selskabsoplysninger / *Company data*

Selskabet / *The company*

IHM P/S
Vandtårnsvej 87
2860 Søborg
CVR-nr. 11 84 50 45

Stiftet: 12. januar 1981
Established: 12 January 1981
Regnskabsår: 01.01 - 31.12.2016
Financial year 01.01 - 31.12.2016
36. regnskabsår / *36 th financial year*

Telefon 39 66 31 31
Telefax 39 66 14 45
Hjemsted / *domicile* : Gladsaxe Kommune

Direktion / *Managing Director*

Hardy Mortensen

Bestyrelse / *Board of Directors*

Hardy Mortensen
Bjarne Nielsen
Henrik Sanders
Ulrik Damgaard
Morten Rønnov Hansen

Revision / *Auditors*

BUUS JENSEN
Statsautoriserede Revisorer
Lersø Parkalle 112, 2100 København Ø

Komplementarer / *General Partners*

FS af 1994 ApS, Søborg
K/S KOM Invest, Søborg

Ledelsesberetning

Management's Review

Selskabets væsentligste aktiviteter

The principal activities of the company

IHM udvikler, markedsfører, sælger og servicerer kundetilpassede løsninger og udstyr indenfor telekommunikation og kontrolrum. IHM's målgruppe er rednings- og sikkerhedstjenester, herunder kystvagt- og havnetjenester samt offshorebranchen og transportsektoren i Skandinavien, Europa og Asien.

IHM develop, market, sell and service customised solutions and equipment in the field of telecommunication and control-rooms. The target groups for IHM are the public safety sector as well as the offshore and marine sectors in Scandinavia Europe and Asia.

Det er IHM's mission, ved hjælp af egne og andres innovative produkter, at være systemintegrator enten direkte eller via udvalgte partnere, primært indenfor kommunikation baseret på DMR, TETRA, GSM, LTE og andre trådløse kommunikations-netværk.

The mission of IHM is to work as a system integrator, either directly or via selected partners by supplying own developed and/or other innovative products. The communication systems are primarily based on DMR, Tetra, GSM, LTE and other wireless communication networks.

Det er IHM's strategi at markedsføre løsningerne ved direkte salg i Danmark og via distributører på de øvrige markeder. Pt. er IHM repræsenteret på 6 markeder.

IHM's strategy is to market the solutions directly to customers in Denmark and for other markets via distributors. At present, IHM represented in 6 markets.

Usædvanlige forhold

Unusual matters

Der har ikke været usædvanlige forhold i 2016.

No unusual circumstances have been registered in 2016.

Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Development in activities and financial affairs

Aktiviteten i 2016 har i høj grad været præget af leverance og implementering af IHM-MCS-løsninger (Maritime Communication Systems) især til eksport.

The activity in 2016 has considerably been characterized by supply and implementation of IHM-MCS Solutions (Maritime Communication Systems), especially to the export markets.

De gennemførte udviklingsaktiviteter har været præget af videreudvikling af eksisterende produkter med nye funktioner. Specielt har der være fokus på udvikling af en serie nye standardprodukter - "plug and play"-løsninger specielt rettet mod marine- og offshore-markeder.

The implemented development activities have been characterized by further development of existing products with new features. In particular, we have focused on the development of a serie of new standard products - "plug and play"-solutions, primarily targetting the export markets.

De igangsatte eksportaktiviteter i Asien har indtil videre ikke givet det forventede resultat på grund af den generelle afmatning indenfor marine- og offshore-sektoren.

Ledelsens beretning

Management's Review

The initiated export activities in Asia have so far not yielded the expected results due to the general slowdown within the marine and offshore sector.

Udviklingen i selskabets aktiviteter i 2016 har ikke helt indfriet ledelsens forventninger.

The development of the company's activities in 2016 has not fully met management's expectations.

Ledelsen forventer et tilfredsstillende resultat for 2017.

The management expects a satisfactory result for 2017.

Usikkerhed ved indregning og måling

Uncertainties as to recognition or measurement

I overensstemmelse med selskabets regnskabspraksis er der under immaterielle anlægsaktiver indregnet udviklingsomkostninger for 6,9 mio. kr. Værdien af udviklingsomkostningerne er fastsat med udgangspunkt i ledelsens forventninger til produkternes afsætning i de kommende år.

In compliance with corporate accounting practices, development costs of 6.9 Mio. DKK have been recognised under intangible assets. The value of development costs have been determined, based on management expectations to product sales in years to come.

Begivenheder efter regnskabsårets udløb

Events subsequent to the financial year

Der er ikke indtruffet begivenheder efter regnskabsårets afslutning, som væsentligt vil kunne påvirke selskabets finansielle stilling.

Events which may influence the financial situation of the company have not been registered after the year-end.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies used

Årsrapporten for IHM P/S er aflagt i overensstemmelse med Årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed samt tilvalgte enkeltbestemmelser fra højere liggende regnskabsklasser.

The annual report for IHM P/S is presented in accordance with those regulations of the Danish Financial Statement Act identified as class B enterprises and some individual provisions from higher classes.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

The accounting policies used are unchanged compared to last year, and the annual accounts are presented in Danish kroner (DKK).

Generelt om indregning og måling

Recognition and measurement in general

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Income is recognised in the profit and loss account concurrently with its realisation, including the recognition of value adjustments of financial assets and liabilities. Likewise, all costs, these including depreciation, amortisation, writedown, provisions, and reversals which are due to changes in estimated amounts previously recognised in the profit and loss account are recognised in the profit and loss account.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Assets are recognised in the balance sheet when the company is liable to achieve future, financial benefits and the value of the asset can be measured reliably.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Liabilities are recognised in the balance sheet when the company is liable to lose future, financial benefits and the value of the liability can be measured reliably.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

At the first recognition, assets and liabilities are measured at cost. Later, assets and liabilities are measured as described below for each individual accounting item.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb. Herved fordeles kurstab og kursgevinst over aktivets eller forpligtelsens løbetid.

Certain fixed asset investments and liabilities are measured at amortised cost, by which method a fixed, effective interest is recognised during the useful life of the asset or the liability. Amortised cost is recognised as the original cost with deduction of any payments and additions/deductions of the accrued amortisation of the difference between cost and nominal amount. In this way capital losses and capital profits are spread over the useful life.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som vedrører forhold, der eksisterede på balancedagen.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies used

At recognition and measurement, such predictable losses and risks are taken into consideration, which may appear before the annual report is presented, and which concerns matters existing on the balance sheet date.

Omregning af fremmed valuta

Translation of foreign currency

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post. *Transactions in foreign currency are translated by using the exchange rate prevailing at the date of the transaction. Differences in the rate of exchange arising between the rate at the date of transaction and the rate at the date of payment are recognised in the profit and loss account as an item under net financials.*

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Debtors, creditors, and other monetary items in foreign currency, which are not settled at the date of the balance sheet, are translated by using the closing rate. The difference between the closing rate and the rate at the time of establishment of the receivable or the payable is recognised in the profit and loss account under financial income and financial costs.

Anlægsaktiver og andre ikke-monetære aktiver, der er købt i fremmed valuta og som ikke anses for at være investeringsaktiver måles til kursen på transaktionsdagen.

Fixed assets and other non-monetary assets acquired in foreign currency and which are not considered to be investment assets purchased in foreign currencies are measured at the exchange rate on the transaction date.

Opfylder de udenlandske tilknyttede virksomheder og associerede virksomheder kriterierne for selvstændige enheder, omregnes resultatopgørelserne til en gennemsnitlig valutakurs for perioden, og balanceposterne omregnes til balancedagens valutakurser. Kursdifferencer, som er opstået ved omregning af udenlandske tilknyttede virksomheders egenkapital ved årets begyndelse til balancedagens valutakurser, indregnes direkte på egenkapitalen. Dette gælder også kursdifferencer, som er opstået ved omregning af resultatopgørelser fra gennemsnitskurser til balancedagens valutakurser.

In case the foreign group enterprises and associated enterprises meet the criteria for being independent units, the profit and loss accounts are translated by using an average exchange rate for the period in question, and the balance sheet items are translated by using the closing rate. Differences arising in connection with the translation of the equity of foreign group enterprises at the beginning of the year to the closing rate are recognised directly in the equity. The same goes for differences arising in connection with translation of the profit and loss accounts from average exchange rate to the closing rate.

Afledte finansielle instrumenter

Derived financial instruments

Afledte finansielle instrumenter indregnes første gang i balancen til kostpris og måles efterfølgende til dagsværdi. Positive og negative dagsværdier af afledte finansielle instrumenter indgår i andre tilgodehavender henholdsvis anden gæld.

At the first recognition, derived financial instruments are recognised at cost in the balance sheet. Afterwards they are measured at fair value. Positive and negative fair values of derived financial instruments are recognised under other debtors and other creditors respectively.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies used

Ændringer i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, der er beregnet til sikring af dagsværdien af et indregnet aktiv eller en indregnet forpligtelse, indregnes i resultatopgørelsen sammen med eventuelle ændringer i dagsværdien af det sikrede aktiv eller den sikrede forpligtelse.

Changes in the fair value of derived financial instruments classified as and meeting the criteria for hedging the fair value of a recognised asset or a recognised liability are recognised in the profit and loss account together with any changes in the fair value of the hedged asset or the hedged liability.

Ændringer i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, der er beregnet på sikring af fremtidige aktiver og forpligtelser, indregnes i tilgodehavender eller anden gæld og i egenkapitalen.

Changes in the fair value of derived financial instruments classified as and meeting the criteria for hedging future assets and liabilities are recognised under debtors or creditors and in the equity.

Resultater den fremtidige transaktion i indregning af aktiver eller forpligtelser, overføres beløb, som løbende er posteret på egenkapitalen, fra egenkapitalen og indregnes i kostprisen for henholdsvis aktivet eller forpligtelsen. Resultater den fremtidige transaktion i indtægter eller omkostninger, overføres beløb, som løbende er posteret på egenkapitalen, til resultatopgørelsen i den periode, hvor det sikrede påvirker resultatopgørelsen.

If a future transaction results in recognition of assets or liabilities, amounts which have been recognised in the equity, are transferred from the equity and recognised in the cost for the asset or the liability respectively. If the future transaction results in income or costs, amounts which have been recognised in the equity, are transferred to the profit and loss account in the period in which the hedged item influenced the profit and loss account.

For eventuelle afledte finansielle instrumenter, som ikke opfylder betingelserne for behandling som sikringsinstrumenter, indregnes ændringer i dagsværdi i resultatopgørelsen løbende.

As regards any derived financial instruments which do not meet the criteria for being treated as hedging instruments, changes are recognised currently in the fair value in the profit and loss account.

Resultatopgørelsen

The profit and loss account

Bruttofortjeneste

Gross profit

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer og varer under fremstilling, arbejde udført for egen regning og opført under aktiver, andre driftsindtægter samt eksterne omkostninger.

The gross profit comprises the net turnover, changes in inventories of finished goods and work in progress, work performed for own purposes and capitalised, other operating income, and external costs.

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget. Nettoomsætningen indregnes eksklusive moms og afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

The net turnover is recognised in the profit and loss account if delivery and risk transfer to the buyer have taken place before the end of the year, and if the income can be determined reliably and is expected to be received. The net turnover is recognised exclusive of VAT and taxes and with the deduction of any discounts granted in connection with the sale.

Igangværende arbejder for fremmed regning vedrørende entreprisekontrakter indregnes i takt med, at produktionen udføres, hvorved nettoomsætningen svarer til salgsværdien af årets udførte arbejder (produktionsmetoden).

Nettoomsætningen indregnes, når de samlede indtægter og omkostninger på entreprisekontrakten og færdiggørelsesgraden på balancedagen kan opgøres pålideligt, og det er sandsynligt, at de økonomiske fordele vil tilgå selskabet.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies used

Contract work in progress concerning construction contracts is recognised concurrently with the progress of the production. Thus the net turnover corresponds to the sales value of the completed productions of the year (the production method). The net turnover is recognised when the total income and costs of the contract and the scope of completion on the balance sheet date can be determined reliably, and when it is likely that the financial benefits will be received by the company.

Vareforbrug omfatter omkostninger til køb af råvarer og hjælpematerialer med fradrag af rabatter samt årets forskydning i varebeholdningerne.

Cost of sales include costs for the purchase of raw materials and consumables less discounts and changes in inventories.

Andre driftsindtægter og driftsomkostninger indeholder regnskabsposter af sekundær karakter i forhold til virksomhedens hovedaktiviteter.

Other operating income and costs comprise accounting items of secondary nature in proportion to the principal activities of the enterprise.

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer og operationelle leasingomkostninger.

Other external costs comprise costs for distribution, sales, advertisement, administration, premises, loss on debtors, and operational leasing costs.

Posterne nettoomsætning til og med andre eksterne omkostninger er sammendraget til posten benævnt *bruttofor-tjeneste*.

The gross result includes revenue from sale, cost of sales and other external expenses.

Personaleomkostninger

Staff costs

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

Staff costs include salaries and wages including holiday allowances, pensions and other costs for social security etc. for staff members. Staff costs are less public reimbursements.

Af- og nedskrivninger

Depreciation, amortisation and writedown

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger samt fortjeneste og tab ved salg af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

Depreciation, amortisation and writedown comprise depreciation, amortisation and writedown for the year and gains and losses on disposal of intangible and tangible fixed assets.

Finansielle poster

Net financials

Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger samt realiserede og urealiserede kursavancer og -tab vedrørende finansielle aktiver og forpligtelser. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies used

Net financials include interest income, interest expenses, and realised and unrealised capital gains and losses on financial assets and liabilities. Net financials are recognised in the profit and loss account with the amounts concerning the financial year.

Skatteforhold

Tax of the result of the year

Selskabet er som partnerselskab ikke et selvstændigt skattesubjekt, idet virksomhedens resultat beskattes hos ejerne. Som følge heraf er der ikke afsat hverken aktuel eller udskudt skat i årsrapporten.

The limited partnership company is not subject to taxation. The general partner and the shareholders are taxed on their share of the taxable income.

Balancen

The balance sheet

Immaterielle anlægsaktiver

Intangible fixed assets

Udviklingsprojekter

Development projects

Udviklingsprojekter omfatter lønninger og gager samt vareforbrug, der direkte kan henføres til udviklingsaktiviteter.

Development projects comprise salaries, wages, and costs which directly refer to the development activities.

Udviklingsprojekter, der er klart definerede og identificerbare, hvor den tekniske gennemførlighed, tilstrækkelige ressourcer og et potentielt fremtidigt marked eller udviklingsmulighed i virksomheden kan påvises, og hvor det er hensigten at fremstille, markedsføre eller anvende projektet, indregnes som immaterielle anlægsaktiver, såfremt kostprisen kan opgøres pålideligt, og der er tilstrækkelig sikkerhed for, at den fremtidige indtjening kan dække produktions-, salgs- og administrationsomkostninger samt udviklingsomkostningerne. Øvrige udviklingsomkostninger indregnes i resultatopgørelsen, efterhånden som omkostningerne afholdes.

Clearly defined and identifiable development projects are recognised as intangible fixed assets provided that the technical feasibility, sufficient resources, and a potential, future market or a development opportunity can be demonstrated, and provided that it is the intention to produce, market, or utilise the project. It is, however, a condition that the cost can be calculated reliably and that a sufficiently high degree of certainty indicates that future earnings will cover the costs for production, sales, and administration. Other development costs are recognised in the profit and loss account concurrently with their realisation.

Udviklingsomkostninger, der er indregnet i balancen, måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Development costs recognised in the balance are measured at cost with deduction of accrued depreciation and writedown.

Efter færdiggørelsen af udviklingsarbejdet afskrives aktiverede udviklingsomkostninger over den vurderede økonomiske brugstid. Afskrivningsperioden overstiger ikke 3 år.

After completion of the development work, capitalised development costs are amortised over the estimated financial useful life. The amortisation period does not exceed 3 years.

Materielle anlægsaktiver

Tangible fixed assets

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger.

Tangible fixed assets are measured at cost with deduction of accrued depreciation and writedown.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies used

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid.

The basis of depreciation is cost with deduction of expected residual value after the end of the useful life of the asset.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

The cost comprises the acquisition cost and costs directly attached to the acquisition until the time when the asset is ready for use.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Depreciation takes place on a straight line basis and based on an evaluation of the expected useful life:

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar

Other plants, operating assets, fixtures and furniture 3-5 år / years

Småaktiver med en forventet levetid under 1 år indregnes i anskaffelsesåret som omkostninger i resultatopgørelsen.

Minor assets with an expected useful life of less than 1 year are recognised as costs in the profit and loss account in the year of acquisition.

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgskomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under af- og nedskrivninger.

Profit or loss deriving from the sales of tangible fixed assets is measured as the difference between the sales price reduced by the selling costs and the book value at the time of the sale. Profit or loss is recognised in the profit and loss account under depreciation.

For egenfremstillede aktiver omfatter kostprisen omkostninger til materialer, komponenter, underleverandører, direkte lønforbrug samt indirekte produktionsomkostninger.

As regards self-constructed assets, the cost comprises costs for materials, components, deliveries from sub suppliers, direct wages expenditure, and indirect production costs.

Leasingkontrakter

Leasing contracts

Leasingkontrakter indregnes som operationel leasing. Ydelser i forbindelse med operationel leasing og øvrige lejeaftaler indregnes i resultatopgørelsen over kontraktens løbetid. Selskabets samlede forpligtelse vedrørende operationelle leasingaftaler og lejeaftaler oplyses under eventualposter.

Leasing contracts are considered operational leasing. Payments in connection with operational leasing and other rental agreements are recognised in the profit and loss account over the term of the contract. The company's total liabilities concerning operational leasing and rental agreements are recognised under contingencies etc.

Finansielle anlægsaktiver

Financial fixed assets

Kapitalandele i associeret virksomhed

Equity investments in associated enterprise

Kapitalandele i associeret virksomhed indregnes i balancen til den forholdsmæssige andel af virksomhedens regnskabsmæssige indre værdi. Denne opgøres efter modervirksomhedens regnskabspraksis med fradrag eller tillæg af urealiserede koncerninterne avancer og tab samt

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies used

med tillæg eller fradrag af resterende værdi af positiv eller negativ goodwill opgjort efter overtagelsesmetoden.

Equity investment associated enterprise is recognised in the balance sheet at a proportional share under the equity method, the value being calculated on the basis of the accounting policies of the parent company by the deduction or addition of unrealised intercompany profits and losses, and with the addition or deduction of residual value of positive or negative goodwill measured by applying the acquisition method.

Nettoopskrivning af kapitalandele i tilknyttede virksomheder og associerede virksomheder overføres under egenkapitalen til reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode i det omfang, den regnskabsmæssige værdi overstiger kostprisen. Udbytter fra tilknyttede virksomheder, der forventes vedtaget inden godkendelsen af nærværende årsrapport, bindes ikke på opskrivningsreserven. Reserven reguleres med andre egenkapitalbevægelser i tilknyttede virksomheder og associerede virksomheder.

To the extent the equity exceeds the cost, the net revaluation of equity investments in group enterprises and associated enterprises is transferred to the reserves under the equity for net revaluation as per the equity method. Dividends from group enterprises expected to be decided before the approval of this annual report are not subject to a limitation of the revaluation reserves. The reserves are adjusted by other equity movements in group enterprises and associated enterprises.

Varebeholdninger

Inventories

Varebeholdninger måles til kostpris på grundlag af vejede gennemsnitspriser. Er nettorealisationsværdien af varebeholdninger lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Inventories are measured at cost on basis of measured average prices. In case the net realisable value is lower than the cost, writedown takes place at this lower value.

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

The cost for trade goods, raw materials, and consumables comprises the acquisition cost with the addition of the delivery costs.

Kostpris for fremstillede færdigvarer samt varer under fremstilling omfatter kostpris for råvarer, hjælpematerialer, direkte løn og direkte produktionsomkostninger.

The cost for manufactured goods and works in progress comprises the cost for raw materials, consumables, direct wages, and direct production costs.

Nettorealisationsværdien for varebeholdninger opgøres som salgspris med fradrag af såvel færdiggørelsesomkostninger som omkostninger, der afholdes for at effektuere salget. Nettorealisationsværdien fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, kurans og udvikling i forventet salgspris.

The net realisable value for inventories is recognised as the market price with the deduction of completion costs and selling costs, and it is determined by taking negotiability, obsolescence, and the development of the expected market price into consideration.

Tilgodehavender

Debtors

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominal værdi. Der nedskrives til nettorealisationsværdien med henblik på at imødegå forventede tab.

Debtors are measured at amortised cost which usually corresponds to face value. In order to meet expected losses, writedown takes place at the net realisable value.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies used

Igangværende arbejder for fremmed regning

Work in progress for the account of others

Igangværende arbejder for fremmed regning måles til salgsværdien af det udførte arbejde fratrukket acontofaktureringer og forventede tab.

Contract work in progress is measured at the selling price of the work performed, however with deduction of invoicing on account and expected losses.

Salgsværdien måles på baggrund af færdiggørelsesgraden på balancedagen og de samlede forventede indtægter på den enkelte kontrakt. Færdiggørelsesgraden opgøres som andelen af de afholdte omkostninger i forhold til forventede samlede omkostninger på den enkelte kontrakt.

The selling price is measured on the basis of the stage of completion on the balance sheet date and the total expected income from the individual contracts. The stage of completion is calculated as the share of costs incurred in proportion to the estimated total costs of the individual contract.

Når salgsværdien på en kontrakt ikke kan opgøres pålideligt, måles salgsværdien kun til de medgåede omkostninger eller nettorealiseringsværdien, hvis denne er lavere.

When the sales value of a contract can not be determined reliably, the selling price is measured solely at the costs incurred, or at the net realisable value, if this is lower.

Kontrakter, hvor salgsværdien af det udførte arbejde overstiger acontofaktureringer og forventede tab, indregnes under tilgodehavender. Kontrakter, hvor acontofaktureringer og forventede tab overstiger salgsværdien, indregnes under forpligtelser.

Contracts are recognised as trade debtors if the selling price of the work performed exceeds invoicing on account and expected losses. Contracts are recognised as liabilities if invoicing on account and expected losses exceed the selling price.

Omkostninger i forbindelse med salgsarbejde og opnåelse af kontrakter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de afholdes.

Costs in connection with sales work and the achievement of contracts are recognised in the profit and loss account when incurred.

Periodeafgrænsningsposter

Accrued income and deferred expenses

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Accrued income and deferred expenses recognised under assets comprise incurred costs concerning the next financial year.

Egenkapital - udbytte

Equity - dividend

Udbytte, som forventes udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen. Foreslået udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på generalforsamlingen.

Dividend expected to be distributed for the year is recognised as a separate item under the equity. Proposed dividend is recognised as a liability at the time of approval by the general meeting.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies used

Likvide beholdninger

Available funds

Likvider omfatter likvide beholdninger og kortfristede værdipapirer med en løbetid under 3 måneder, og som uden hindring kan omsættes til likvide beholdninger, og hvorpå der kun er ubetydelige risici for værdiændringer. *Cash and cash equivalents comprise cash and short-term securities with a maturity less than 3 months that are readily convertible into cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value.*

Gældsforpligtelser

Liabilities

Finansielle gældsforpligtelser indregnes ved lånoptagelse til det modtagne provenu med fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder indregnes de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

Financial liabilities related to borrowings are recognised at the received proceeds with the deduction of transaction costs incurred. In following periods, the financial liabilities are recognised at amortised cost, corresponding to the capitalised value by use of the effective interest. The difference between the proceeds and the nominal value is recognised in the profit and loss account during the term of the loan.

Andre gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Other liabilities are measured at amortised cost which usually corresponds to the nominal value.

Periodeafgrænsningsposter

Accrued expenses and deferred income

Under periodeafgrænsningsposter indregnes modtagne betalinger vedrørende indtægter i de efterfølgende år.

Received payments concerning income during the following years are recognised under accrued expenses and deferred income.

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

Profit and loss account 1 January - 31 December

	Note	2016 kr.	2015 t.kr.
Bruttofortjeneste / <i>Gross profit</i>		13.999.852	17.291
Personaleomkostninger / <i>Staff costs</i>	1	-11.069.385	-10.999
Afskrivning på anlægsaktiver / <i>Depreciations</i>	2	-2.440.628	-4.679
Driftsresultat / <i>Operating profit</i>		489.839	1.613
Indtægter af kapitalandel i associeret virksomhed, efter skat / <i>Income from equity investment in associated enterprise</i>		35.018	75
Andre finansielle indtægter / <i>Other financial income</i>		29.032	0
Andre finansielle omkostninger / <i>Other financial costs</i>		-116.648	-117
Årets resultat / <i>Results for the year</i>	3	437.241	1.571
Der fordeles således:			
Hensat til reserve for nettoopskrivning		35.018	75
Komplementarernes andel, forlods rente		260.969	257
Komplementarernes andel, i alt 10% herefter		14.125	124
K/S KOM Invest, resultatandel, 20%		25.426	223
Anpartsshavernes resultatandel, 80%		101.703	892
		437.241	1.571

Balance 31. december***Balance sheet 31 December*****Aktiver / Assets**

	Note	2016 kr.	2015 t.kr.
Færdiggjorte udviklingsprojekter / <i>Completed development projects</i>		6.098.900	5.018
Udviklingsprojekter under udførelse / <i>Development projects in progress</i>		862.432	846
Immaterielle anlægsaktiver i alt / <i>Intangible assets in total</i>	4	6.961.332	5.864
Driftsmateriel og inventar / <i>Operating assets, fixtures and furniture</i>		876.306	623
Materielle anlægsaktiver i alt / <i>Tangible assets in total</i>	5	876.306	623
Kapitalandel i associeret virksomhed / <i>Equity investment in associated company</i>		372.661	338
Deposita / <i>Leasehold deposits</i>		602.638	585
Finansielle anlægsaktiver i alt / <i>Financial assets in total</i>	6	975.299	923
Anlægsaktiver i alt / <i>Fixed assets in total</i>		8.812.938	7.410
Råvarer og hjælpematerialer / <i>Raw materials and consumables</i>		1.896.631	2.399
Varebeholdninger i alt / <i>Inventories in total</i>		1.896.631	2.399
Tilgodehavender fra salg / <i>Trade debtors</i>		4.836.413	3.989
Igangværende arbejder for fremmed regning / <i>Work in progress for the account of others</i>		8.087.983	11.757
Periodeafgrænsningsposter / <i>Accrued income and deferred expenses</i>	7	220.688	230
Tilgodehavender i alt / <i>Debtors in total</i>		13.145.084	15.976
Likvide beholdninger / <i>Cash funds</i>		3.135.815	2.662
Omsætningsaktiver i alt / <i>Current assets in total</i>		18.177.530	21.037
Aktiver i alt / <i>Assets in total</i>		26.990.467	28.447

Balance 31. december***Balance sheet 31 December******Passiver / Liabilities***

	Note	2016 kr.	2015 t.kr.
Virksomhedskapital / <i>Contributed capital</i>	8	1.000.000	1.000
Overført resultat / <i>Results brought forward</i>		-57.088	2.443
Komplementarernes kapitalkonto / <i>General partners account</i>		14.998.473	13.962
Reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode <i>Reserves for net revaluation as per the equity method</i>		345.199	214
Reserve for udviklingsprojekter <i>Reserves for development projects</i>		3.223.448	0
Egenkapital i alt / <i>Equity in total</i>		19.510.033	17.619
Gæld til pengeinstitutter / <i>Bank debt</i>		0	1.738
Leverandører af varer og tjenesteydelser / <i>Trade creditors</i>		1.983.244	3.122
Forudbetaling fra kunder / <i>Prepayments from costumers</i>		467.750	382
Anden gæld / <i>Other debts</i>		3.734.286	3.922
Periodeafgrænsningsposter / <i>Accrued expenses and deferred income</i>		1.295.154	1.664
Kortfristede gældsforpligtelser i alt / <i>Short-term liabilities in total</i>		7.480.434	10.828
Gæld i alt / <i>Liabilities in total</i>		7.480.434	10.828
Passiver i alt / <i>Liabilities in total</i>		26.990.467	28.447
Eventualforpligtelser, sikkerhedsstillelser og pantsætninger / <i>Contingent liabilities mortgaging and securities</i>	9		

Egenkapitalopgørelse Equity

	Selskabs- kapital <i>Contributed capital</i> kr.	Overført resultat <i>Results brought forward</i> kr.	Komplemen- tarernes kapitalkonti <i>General Partners accounts</i> kr.	Reserve for nettoopskriv- ning <i>Reserve for revaluation</i> kr.	Reserve for udviklings- projekter <i>Reserves for development projects</i> kr.	I alt <i>Total</i> kr.
Egenkapital / Equity						
Saldo 01.01.2016	1.000.000	2.346.414	13.962.585	310.181		17.619.180
Urealiseret dagsværdiregulering af afledte finansielle instrumenter, regulering		73.554				73.554
Årets resultat / <i>Results for the year</i>		437.241				437.241
Reserve for nettoopskrivning		-35.018		35.018		0
<i>Reserves for net revaluation</i>						0
Komplementarernes andel, forlods / <i>General partners</i>		-275.094	275.094			0
Komplementarernes andel / <i>General partners</i>		-25.426	25.426			0
Komplementarernes indskud/hævning / <i>General partners' deposit</i>			1.380.058			1.380.058
	1.000.000	2.521.671	15.643.163	345.199	0	19.510.033
Reserve for udviklingsprojekter <i>Reserves for development projects</i>		-2.578.758	-644.690		3.223.448	0
Saldo 31.12.2016	1.000.000	-57.088	14.998.473	345.199	3.223.448	19.510.033

Noter / Notes

	2016	2015
	kr.	t.kr.
1 Personalemkostninger / Staff costs		
Gage, løn og honorarer / <i>Wages and salaries</i>	13.851.858	13.939
Udviklingsomkostninger, overført til immaterielle anlægsaktiver		
<i>Development costs</i>	-3.139.154	-3.302
Pensionsordninger / <i>Pensions</i>	236.260	234
Udgifter til social sikring / <i>Other social security costs</i>	120.421	128
	11.069.385	10.999
Gennemsnitligt antal heltidsbeskæftigede / <i>average number of full-time employees</i>	25	28
2 Af- og nedskrivning på anlægsaktiver / Depreciations		
Driftsmidler og inventar / <i>Operating equipment, tools and fittings</i>	298.171	303
Udviklingsomkostninger / <i>Development costs</i>	2.142.457	4.376
Avance ved afståelse af driftsmidler / <i>profit from sold equipment</i>	0	0
	2.440.628	4.679

3 Selskabsskat

Som partnerselskab beskattes virksomhedens resultat hos selskabsdeltagerne.

The limited partnership company is not subjekt to taxation. The general partner and the shareholders are taxed on their share of the taxable income.

	Færdiggjorte udviklingsprojekter	Udviklingsprojekter under udførelse	Udviklingsprojekter i alt
	<i>Completed development projects</i>	<i>Development projects in progress</i>	<i>Development projects in total</i>
	kr.	kr.	kr.
4 Immaterielle anlægsaktiver / Intangible asstes			
Anskaffelsessum 1. januar / <i>Opening costs</i>	16.765.684	845.969	17.611.653
Tilgang / <i>Additions</i>	2.655.560	584.351	3.239.911
Reklassifikation/ <i>Reclassification</i>	567.888	-567.888	0
Anskaffelsessum 31.12.2016			
<i>Total cost at 31.12.2015</i>	19.989.132	862.432	20.851.564
Af- og nedskrivninger 1. januar / <i>Opening depreciation</i>	11.747.775	0	11.747.775
Afskrivning / <i>Depreciation</i>	2.142.457	0	2.142.457
Afgang / <i>Disposals</i>	0	0	0
Samlede af- og nedskrivninger 31.12.2016			
<i>Total depreciation and write downs 31.12.2015</i>	13.890.232	0	13.890.232
Regnskabsmæssig værdi 31.12.2016			
<i>Booked value at 31.12.2015</i>	6.098.900	862.432	6.961.332

Udviklingsprojekterne omfatter medgåede timer opgjort til kostpris samt forbrug af varer til kostpris.
Development projects includes staff and other costs.

Noter / Notes

		Driftsmidler <i>Operating assets etc.</i> kr.
5 Materielle anlægsaktiver / Tangible assets		
Anskaffelsessum 1. januar / <i>Opening costs</i>		3.442.390
Tilgang / <i>Additions</i>		551.435
Afgang / <i>Disposals</i>		-387.672
Anskaffelsessum 31.12.2016		3.606.153
<i>Total cost at 31.12.2015</i>		3.606.153
Af- og nedskrivninger 1. januar / <i>Opening depreciation</i>		2.819.347
Afskrivning / <i>Depreciation</i>		298.171
Afgang / <i>Disposals</i>		-387.672
Samlede af- og nedskrivninger 31.12.2016		2.729.847
<i>Total depreciation and write downs 31.12.2015</i>		2.729.847
Regnskabsmæssig værdi 31.12.2016		876.306
<i>Booked value at 31.12.2015</i>		876.306
	Kapitalandel i associeret <i>Equity investment in associated company</i> kr.	Deposita <i>Leasehold deposits</i> kr.
6 Finansielle anlægsaktiver / financial assets		
Anskaffelsessum 1. januar / <i>Opening costs</i>	27.462	585.086
Tilgang / <i>Additions</i>	0	17.552
Anskaffelsessum 31.12.2016		
<i>Total cost at 31.12.2015</i>	27.462	602.638
Opskrivninger 1. januar / <i>Opening net revaluations</i>	310.181	0
Årets opskrivning / <i>Revaluations</i>	35.018	0
Opskrivninger i alt / net revaluations in total	345.199	0
Regnskabsmæssig værdi 31.12.2016		
<i>Booked value at 31.12.2015</i>	372.661	602.638

Noter / Notes

		2016	2015
		kr.	t.kr.
Kapitalandele specificeres således / <i>Specified</i> :			
	sel- skabskapital	Egenkapital 31.12.2016	Resultat 2016
	<i>Part of contri- buted capital</i>	<i>Equity 31.12.2016</i>	<i>Result 2016</i>
		Balanceværdi 31.12.2016	Booked value 31.12.2016
		<i>Result 2016</i>	<i>Booked value 31.12.2016</i>
Bliksund AS, Norge	25%	1.490.644	65.470
			372.661
7 Igangværende arbejder for fremmed regning / <i>Work in progress</i>		2016	2015
		kr.	t.kr.
Igangværende arbejder til salgspris / <i>Work in progress at selling price</i>		29.336.687	19.605
A conto betaling / <i>Progress payment</i>		-21.248.703	-7.849
		8.087.983	11.756

8 Selskabskapital / *Contributed capital*

Selskabskapitalen består af 1.000.000 partneraktier a 1 kr. eller multipla heraf.

The contributed capital consists of 1,000,000 partner shares or multiples thereof.

Aktierne er ikke opdelt i klasser.

The shares are not divided into classes.

9 Eventualforpligtelser, sikkerhedsstillelser og pantsætninger / *Contingent liabilities mortgaging and securities*

Huslejeforpligtelser udgør på balancetidspunktet årligt 1.808 t.kr. med uopsigelsesperiode på op til 5 år.

Rental liabilities amount yearly to 1.808 DKK 1.000 with a interminable period of 5 years.

Selskabet har påtaget sig leasingforpligtelser, der på balancetidspunktet udgør 121 t. kr.

The compagny has accepted leasing liabilities to an amount of 121 DKK 1.000 at the closing of the accounts.

Selskabets hæfter sammen med H.O.M. Engineering ApS som komplementar i K/S Vandtårnsvej 87. Aktiverne i kommanditselskabet udgør 11.442 t.kr. og den samlede gældsforpligtelse udgør 2.415 t.kr.

The company is liable as a general partner in K/S Vandtårnsvej 87. The assets in the limited partnership amounts to 11.442 DKK 1.000 and the total debt commitment amounts to 2.415 DKK 1.000.

Selskabet har stillet garantier til et beløb af 1.689 t.kr. til sikkerhed for igangværende arbejder .

The company has provided garanties to an amount of 1.689 DKK 1.000 as security for work in progress.